SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo

Incoterms: DAP Modguno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 37528560

4 Data spedizione/ Shipping Date: 03.06.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

M6351

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885501	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code: SELF-COLLECTOR
Autocarro / P.to assegnato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: Peso totale/Total Weight 490,0 KG
Netto/Net: 409,2 KG

21 Imballaggio/ Packing: 32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/: 12643391

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	1.920	PZ	**37528560/10**

18031227
1009.38 3861

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885501	0034094724	1.920 PZ	Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
914947
914948
Quantità dichiarata: 1920
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 3610
Firma

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.		
1	914947	204,6 KG	245,0 KG	800x 600x 130 MM	0000SON			
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S			Quantità:	960 PZ
2	914948	204,6 KG	245,0 KG	800x 600x 130 MM	0000SON			
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S			Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

32	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
2	P-14-C4328-2 KLT SW-SG-400X300X280-PP	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	**37528560**
4 Data spedizione/ Shipping Date	03.06.2019

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

Példány: 5/6
N° 2019/31665

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, norwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

1 Feladó (Név, cím, ország)
Sender (Name, address, country)...

FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT
UNGARN
4031 DEBRECEN
HATÁR ÚT 1/D.

2 Átvevő (Név, cím, ország)
Consignee (Name, address, country)...

Magna PT S.p.A.
ITALY
I-70026 Modugno BA
V Dei Ciclamini 4

16 Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)...

OPTIMUS 92 KFT
4028 Debrecen
Nagy Pál u. 8.

3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (Place, country)...

helység / place / Ort MODUGNO BA
ország / country / Land IT Italy

17 További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, country)...

4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...

helység / place / Ort DEBRECEN
ország / country / Land HU Magyarország
időpont / date / Datum 2019-05-29

18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations...

5 Mellékelt okmányok
Annexed documents...

szállító:

6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
1920 pc	2	colli	Kúpgörgos csapágy	84822000	500	
			F-604633.RTR1			
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru	84829900	330	
*ATTENZIONE: ALLO SCARICO			F-604633.LTR1			
RISCONTRATI N° 8 COLLI						
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe			ADR		sum: 830	

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

FAG Mo Ip Kft. sajátzár nélkül.
MEZZO SCARICATO TARGATO PZN699

19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...

14 Visszatérítés
Reimbursement
Rückerstattung

15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen
bérmentve, freight paid, frei
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen

21 Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in
Debrecen
am
on
2019-05-29
20
16.

22 A feladó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders
Sándor
Ipari Kft.
Határ út 1/D.
Adószám: 11830483-2-09
Közösségi adószám: HU 11830483

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
OPTIMUS 92 KFT.
G. u. 54.
Aláírásra nem jogosít

24 Átvétel kelte:
Goods received:
Gut empfangen:
Date on .... 20...
Datum am
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)
30 MAG 2019
Arrivo ... con riserva di verifica su qualità e quantità"
Az átvevő aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee...

25 Jármű
Vehicle...

Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...
PZH699	

Veszélyes árunál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenfalls der Buchstabe